



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru afaceri externe*

---

**2013/0152(COD)**

14.10.2013

## **AVIZ**

al Comisiei pentru afaceri externe

destinat Comisiei pentru bugete

referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de acordare a unei garanții UE Băncii Europene de Investiții pentru pierderile rezultate din operațiunile de finanțare care sprijină proiectele de investiții în afara Uniunii

(COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Raportor pentru aviz: Jacek Protasiewicz

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Prezenta decizie are drept scop reînnoirea și revizuirea garanției bugetare acordate de UE Băncii Europene de Investiții (BEI) pentru acoperirea riscurilor de natură suverană și politică legate de operațiunile sale realizate în afara UE.

BEI reprezintă un instrument de intervenție externă puternic a cărui rol este de a promova valorile și interesele europene în restul lumii și de a contribui la cooperarea și dezvoltarea internațională. Îmbunătățirea modului de funcționare a BEI în acest sens a fost urmărit îndeaproape și sprijinit de Parlament în ultimii ani.

În propunerea sa, Comisia Europeană subliniază în mod întemeiat importanța de a corela activitățile EIB cu principiile generale care stau la baza acțiunii externe a Uniunii Europene, conform articolului 21 din TUE. Totuși, este foarte important să se sublinieze și să se consolideze această legătură în practică și să se precizeze că aceasta este motivația principală pentru acordarea garanției. În acest sens, este deosebit de important să se aprofundeze în continuare cooperarea dintre Comisie și SEAE la toate nivelurile procesului de acordare a împrumutului pentru a asigura cea mai bună complementaritate și coerență.

Transparența și capacitatea de reacție rămân, de asemenea, preocupări majore. În special, BEI ar trebui să precizeze, în rapoartele sale anuale, în ce măsură operațiunile sale respectă principiile acțiunii externe a UE, ar trebui să analizeze cu Parlamentul schimbările majore aduse orientărilor sale operaționale și să consulte mai îndeaproape părțile implicate afectate de proiectele pe care aceasta le finanțează, încercând să fie cât mai cuprinzătoare în acest proces. Pentru toate proiectele, informațiile relevante, în special cele privind gradul de compatibilitate a proiectului cu principiile care stau la baza acțiunii externe a UE, ar trebui să fie accesibile publicului, cu condiția ca acest lucru să nu aducă atingere confidențialității necesare tranzacțiilor comerciale.

În plus, BEI ar trebui să diversifice recurgerea la parteneri locali și să furnizeze consiliere, dacă este posibil, pentru stabilirea de structuri de reglementare în sectoarele financiare locale care să-i permită să efectueze investiții conform orientărilor sale. Aceste eforturi ar trebui întreprinse pentru a permite utilizarea unor instrumente precum împrumuturile și obligațiunile în moneda locală.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri externe recomandă Comisiei pentru bugete, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### **Amendamentul1**

#### **Propunere de decizie Considerentul 1**

### *Textul propus de Comisie*

(1) Pe lângă misiunea sa principală de finanțare a investițiilor în Uniune, Banca Europeană de Investiții (BEI) derulează operațiuni de finanțare în afara Uniunii în sprijinul politicilor externe ale Uniunii. Astfel, fondurilor bugetare ale Uniunii puse la dispoziția regiunilor externe li se poate adăuga forța financiară a BEI, în folosul țărilor terțe vizate. Prin efectuarea acestor operațiuni de finanțare, BEI contribuie **la** principiile generale și **la** obiectivele de politică ale Uniunii.

### *Amendamentul*

(1) Pe lângă misiunea sa principală de finanțare a investițiilor în Uniune, Banca Europeană de Investiții (BEI) derulează operațiuni de finanțare în afara Uniunii în sprijinul politicilor externe ale Uniunii. Astfel, fondurilor bugetare ale Uniunii puse la dispoziția regiunilor externe li se poate adăuga forța financiară a BEI, în folosul țărilor terțe vizate. Prin efectuarea acestor operațiuni de finanțare, BEI contribuie, ***sprijină și completează acțiunile externe ale UE, respectând în totalitate*** principiile generale și obiectivele de politică ale Uniunii, ***astfel cum sunt prevăzute la articolul 21 din TUE.***

## **Amendamentul 2**

### **Propunere de decizie Considerentul 3**

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Pentru a sprijini acțiunea externă a Uniunii și pentru a permite BEI să finanțeze investiții în afara Uniunii fără a-i afecta ratingul, majoritatea operațiunilor sale derulate în regiunile din afara Uniunii au beneficiat de o garanție bugetară a UE (denumită în continuare „garanția UE”), administrată de Comisie.

#### *Amendamentul*

(3) Pentru a sprijini acțiunea externă a Uniunii și pentru a permite BEI să finanțeze investiții în afara Uniunii fără a-i afecta ratingul, majoritatea operațiunilor sale derulate în regiunile din afara Uniunii au beneficiat de o garanție bugetară a UE (denumită în continuare „garanția UE”), administrată de Comisie. ***Este foarte important ca BEI să își mențină ratingul AAA.***

## **Amendamentul 3**

### **Propunere de decizie Considerentul 7**

#### *Textul propus de Comisie*

(7) Pentru a reflecta evoluții politice importante, lista țărilor efectiv eligibile pentru operațiunile de finanțare ale BEI cu garanție UE ar trebui revizuită, după caz, iar competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificările la anexa III la prezenta decizie. Este foarte important ca, pe durata lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări corespunzătoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia **trebuie** să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

#### **Amendamentul 4**

##### **Propunere de decizie Considerentul 9**

#### *Textul propus de Comisie*

(9) Sumele acoperite de garanția UE în fiecare regiune ar trebui să reprezinte în continuare plafoane pentru finanțarea BEI în temeiul garanției UE și nu obiective pe care BEI trebuie să le atingă. Plafoanele ar trebui analizate ca parte a evaluării la jumătatea perioadei a prezentei decizii.

#### **Amendamentul 5**

##### **Propunere de decizie Considerentul 11**

#### *Amendamentul*

(7) Pentru a reflecta evoluții politice importante, lista țărilor efectiv eligibile pentru operațiunile de finanțare ale BEI cu garanție UE ar trebui revizuită, după caz, iar competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificările la anexa III la prezenta decizie. Este foarte important ca, pe durata lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări corespunzătoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia **ar trebui** să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a **tuturor** documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

#### *Amendamentul*

(9) Sumele acoperite de garanția UE în fiecare regiune ar trebui să reprezinte în continuare plafoane pentru finanțarea BEI în temeiul garanției UE și nu obiective pe care BEI trebuie să le atingă. Plafoanele ar trebui analizate ca parte a evaluării la jumătatea perioadei a prezentei decizii. **În momentul ajustării plafoanelor regionale ar trebui luate în considerare modificările aduse listei regiunilor și țărilor eligibile care figurează la Anexa III.**

### *Textul propus de Comisie*

(11) Îmbunătățirea accesului IMM-urilor la finanțare, inclusiv al IMM-urilor din Uniune care investesc în regiunile vizate de prezenta decizie, poate avea un rol esențial în stimularea dezvoltării economice și în combaterea șomajului. Pentru a ajunge efectiv la IMM-uri, BEI **ar trebui** să coopereze cu instituțiile locale de intermediere financiară din țările eligibile, în special pentru a se asigura că o parte a beneficiilor financiare este transferată clienților și pentru a asigura o valoare adăugată în comparație cu alte surse de finanțare.

### *Amendamentul*

(11) Îmbunătățirea accesului IMM-urilor la finanțare, inclusiv al IMM-urilor din Uniune care investesc în regiunile vizate de prezenta decizie, poate avea un rol esențial în stimularea dezvoltării economice și în combaterea șomajului. Pentru a ajunge efectiv la IMM-uri, BEI **poate** să coopereze cu instituțiile locale de intermediere financiară din țările eligibile, în special pentru a se asigura că o parte a beneficiilor financiare este transferată clienților și pentru a asigura o valoare adăugată în comparație cu alte surse de finanțare. **În acordurile sale de cooperare cu instituțiile financiare intermediare locale, BEI trebuie să se asigure că proiectele finanțate de intermediari, inclusiv cele cu IMM-uri, nu contravin criteriilor obișnuite ale băncii sau cu obiectivele politicii externe a Uniunii.**

## **Amendamentul 6**

### **Propunere de decizie Considerentul 13**

#### *Textul propus de Comisie*

(13) BEI ar trebui să continue să finanțeze proiectele de investiții în domeniul infrastructurii sociale, economice și de mediu și ar trebui să ia în considerare creșterea activității sale de susținere a infrastructurii sanitare și de învățământ atunci când din aceste demersuri rezultă o valoare adăugată clară.

#### *Amendamentul*

(13) BEI ar trebui să continue să finanțeze proiectele de investiții în domeniul infrastructurii sociale, economice, de mediu **și de transport** și ar trebui să ia în considerare creșterea activității sale de susținere a infrastructurii sanitare și de învățământ atunci când din aceste demersuri rezultă o valoare adăugată clară. **BEI ar trebui să continue, de asemenea, să asigure proiectelor consiliere și asistență tehnică, întrucât acest sprijin are un rol important în îmbunătățirea și controlul de calitate al proiectelor.**

## Amendamentul 7

### Propunere de decizie Considerentul 14

#### *Textul propus de Comisie*

(14) BEI ar trebui, de asemenea, să **continue să finanțeze proiectele** de investiții în sprijinul atenuării schimbărilor climatice și al adaptării la acestea, pentru a continua promovarea la scară mondială a obiectivelor climatice ale Uniunii.

#### *Amendamentul*

(14) BEI ar trebui, de asemenea, să **majoreze finanțarea proiectelor** de investiții în sprijinul atenuării schimbărilor climatice și al adaptării la acestea, pentru a continua promovarea la scară mondială a obiectivelor climatice ale Uniunii.

## Amendamentul 8

### Propunere de decizie Considerentul 15 a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(15a) În contextul sprijinirii proiectelor de atenuare a efectelor schimbărilor climatice, BEI ar trebui să ia în considerare concluziile Consiliului European din 22 mai 2013 privind necesitatea de a acorda o mai mare prioritate eliminării treptate a subvențiilor dăunătoare mediului sau economiei, inclusiv a celor pentru combustibili fosili.**

## Amendamentul 9

### Propunere de decizie Considerentul 16

#### *Textul propus de Comisie*

(16) Măsurile concrete de relaționare a obiectivelor generale ale garanției UE cu procesul de implementare vor fi stabilite în orientările tehnice operaționale regionale. Astfel de orientări ar trebui să fie

#### *Amendamentul*

(16) Măsurile concrete de relaționare a obiectivelor generale ale garanției UE cu procesul de implementare vor fi stabilite în orientările tehnice operaționale regionale. Astfel de orientări ar trebui să fie

consecvente cu cadrul mai extins al politicii regionale a Uniunii. Orientările tehnice operaționale regionale ar trebui revizuite și actualizate în urma **revizuirii prezentei decizii** pentru a **permite adaptarea la** evoluția politicilor și **priorităților** externe ale Uniunii.

consecvente cu cadrul mai extins al politicii regionale a Uniunii. Orientările tehnice operaționale regionale ar trebui revizuite și actualizate în urma **evaluării la jumătatea perioadei a deciziei** pentru a **reflecta** evoluția politicilor externe ale Uniunii și **prioritățile acesteia**.

## Amendamentul 10

### Propunere de decizie Considerentul 18

#### *Textul propus de Comisie*

(18) În timp ce atuul BEI rămâne caracterul său distinct de bancă de investiții, operațiunile de finanțare ale BEI ar trebui să contribuie la principiile generale după care se ghidează acțiunea externă a Uniunii, potrivit articolului 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), de promovare și consolidare a democrației și a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și la punerea în aplicare a acordurilor internaționale în materie de mediu la care Uniunea este parte. În special în ceea ce privește țările în curs de dezvoltare, operațiunile de finanțare ale BEI ar trebui să favorizeze dezvoltarea lor economică, socială și ecologică durabilă, mai ales în rândul celor mai dezavantajate dintre acestea, integrarea armonioasă și progresivă a lor în economia mondială și campania împotriva sărăciei, precum și respectarea obiectivelor convenite de Uniune în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale **competente**. BEI ar trebui să depună eforturi pentru a sprijini în mod indirect realizarea obiectivelor de dezvoltare ale mileniului ale ONU pentru 2015 în toate regiunile în care își desfășoară activitatea, aducându-și contribuția la implementarea măsurilor necesare în direcția realizării

#### *Amendamentul*

(18) În timp ce atuul BEI rămâne caracterul său distinct de bancă de investiții, operațiunile de finanțare ale BEI ar trebui să contribuie la principiile generale după care se ghidează acțiunea externă a Uniunii, potrivit articolului 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), de promovare și consolidare a democrației și a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, **de construire de parteneriate cu țări terțe** precum și la punerea în aplicare a acordurilor și a **angajamentelor** internaționale, **inclusiv a acordurilor** în materie de mediu la care Uniunea este parte. **Prin urmare, ar trebui să se acorde o atenție deosebită atunci când țările prevăzute în anexa III sunt introduse în evidențele țărilor privind democrația, drepturile omului și libertățile fundamentale, indiferent dacă sunt în vigoare sancțiuni ale UE sau măsuri restrictive.** În special, **BEI ar trebui să contribuie la cooperarea în domeniul economic, financiar și tehnic cu țările terțe, conform articolului 212 din TFUE.** În ceea ce privește țările în curs de dezvoltare, operațiunile de finanțare ale BEI ar trebui să favorizeze dezvoltarea lor economică, socială și ecologică durabilă, mai ales în rândul celor mai dezavantajate dintre acestea, integrarea armonioasă și



obiectivelor politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii în conformitate cu articolul 209 alineatul (3) din TFUE.

progresivă a lor în economia mondială și campania împotriva sărăciei, precum și respectarea obiectivelor convenite de Uniune în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale *relevante*. BEI ar trebui să depună eforturi pentru a sprijini în mod indirect realizarea obiectivelor de dezvoltare ale mileniului ale ONU pentru 2015 în toate regiunile în care își desfășoară activitatea, aducându-și contribuția la implementarea măsurilor necesare în direcția realizării obiectivelor politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii în conformitate cu articolul 209 alineatul (3) din TFUE.

## Amendamentul 11

### Propunere de decizie Considerentul 19

#### *Textul propus de Comisie*

(19) Activitatea BEI în temeiul prezentei decizii ar trebui să sprijine agenda schimbării propusă de Comisie și să respecte principiile relevante din Consensul european pentru dezvoltare și principiile eficacității ajutorului subliniate în Declarația de la Paris din 2005, programul de acțiune de la Accra din 2008 și acordul de parteneriat de la Busan din 2011. În plus, activitatea BEI ar trebui să respecte Cadrul strategic și Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația, adoptate de Consiliu la 25 iunie 2012, precum și acordurile internaționale de mediu, inclusiv angajamentele în materie de biodiversitate. Această orientare ar trebui pusă în aplicare prin câteva măsuri concrete, în special prin consolidarea capacității BEI de a evalua aspectele sociale, de mediu și de dezvoltare ale proiectelor de investiții, inclusiv drepturile omului și riscurile legate de conflicte, și prin promovarea consultărilor

#### *Amendamentul*

(19) Activitatea BEI în temeiul prezentei decizii ar trebui să sprijine agenda schimbării propusă de Comisie și să respecte principiile relevante din Consensul european pentru dezvoltare și principiile eficacității ajutorului subliniate în Declarația de la Paris din 2005, programul de acțiune de la Accra din 2008 și acordul de parteneriat de la Busan din 2011. În plus, activitatea BEI ar trebui să respecte Cadrul strategic și Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația, adoptate de Consiliu la 25 iunie 2012, precum și acordurile internaționale de mediu, inclusiv angajamentele în materie de biodiversitate. Această orientare ar trebui pusă în aplicare prin câteva măsuri concrete, în special prin consolidarea capacității BEI de a evalua aspectele sociale, de mediu, de dezvoltare și economice ale proiectelor de investiții, inclusiv *în mod explicit* drepturile omului, *libertățile fundamentale* și riscurile legate

la nivel local cu autoritățile publice și societatea civilă. În acest context, BEI ar trebui să pună în aplicare și să dezvolte în continuare Cadrul de măsurare a rezultatelor (CMR) care furnizează un set detaliat de indicatori de performanță pentru măsurarea impactului economic, de mediu, social, și de dezvoltare exercitat de operațiunile sale de finanțare pe parcursul întregului ciclu de viață al investițiilor respective. Punerea în aplicare a sistemului CMR ar trebui să fie evaluată ca parte a evaluării la jumătatea perioadei a prezentei decizii. Atunci când aplică principiul diligenței necesare în ceea ce privește un proiect de investiții, BEI ar trebui, **după caz și** în conformitate cu principiile **sociale** și de mediu **ale Uniunii**, să solicite promotorului proiectului de investiții să efectueze consultări la nivel local și să dea publicității rezultatele acestora. Acordurile de finanțare ale BEI care implică omologi publici ar trebui să includă în mod explicit posibilitatea de a suspenda plățile în caz de revocare, în temeiul prezentei decizii, a eligibilității țării în care se derulează proiectul de investiții.

de conflicte, și prin promovarea consultărilor la nivel local cu autoritățile publice și societatea civilă. În acest context, BEI ar trebui să pună în aplicare și să dezvolte în continuare Cadrul de măsurare a rezultatelor (CMR) care furnizează un set detaliat de indicatori de performanță pentru măsurarea impactului economic, de mediu, social, și de dezvoltare exercitat de operațiunile sale de finanțare pe parcursul întregului ciclu de viață al investițiilor respective. Punerea în aplicare a sistemului CMR ar trebui să fie evaluată ca parte a evaluării la jumătatea perioadei a prezentei decizii. Atunci când aplică principiul diligenței necesare în ceea ce privește un proiect de investiții, BEI ar trebui, în conformitate cu principiile **Uniunii în domeniul drepturilor omului și cu legislația socială și** de mediu, să solicite promotorului proiectului de investiții să efectueze consultări **cu toate părțile interesate relevante** la nivel local și să dea publicității rezultatele acestora. Acordurile de finanțare ale BEI care implică omologi publici ar trebui să includă în mod explicit posibilitatea de a suspenda plățile în caz de revocare, în temeiul prezentei decizii, a eligibilității țării în care se derulează proiectul de investiții.

## Amendamentul 12

### Propunere de decizie Considerentul 20

#### *Textul propus de Comisie*

(20) La toate nivelurile, de la planificarea strategică în amonte și până la dezvoltarea proiectelor de investiții în aval, ar trebui garantat faptul că operațiunile de finanțare ale BEI respectă și vin în sprijinul politicilor externe ale Uniunii, precum și al obiectivelor generale stabilite în prezenta decizie. În vederea sporirii coerenței

#### *Amendamentul*

(20) La toate nivelurile, de la planificarea strategică în amonte și până la dezvoltarea proiectelor de investiții în aval, ar trebui garantat faptul că operațiunile de finanțare ale BEI respectă și vin în sprijinul politicilor externe ale Uniunii, precum și al obiectivelor generale stabilite în prezenta decizie. În vederea sporirii coerenței

acțiunii externe a Uniunii, ar trebui vizată consolidarea dialogului dintre Comisie și BEI, inclusiv Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), privind politicile și strategia. Memorandumul de înțelegere care urmează să fie revizuit în 2013 pentru a spori cooperarea și schimbul prompt de informații între Comisie și BEI la nivel operațional ar trebui să se aplice în continuare. Este deosebit de important să existe un schimb de opinii prompt între Comisie și BEI, inclusiv SEAE, atunci când este cazul, în cadrul procesului de elaborare a documentelor de programare, pentru a optimiza sinergiile dintre activitățile lor. Cooperarea în ceea ce privește respectarea drepturilor omului și prevenirea conflictelor ar trebui, de asemenea, să fie consolidată.

acțiunii externe a Uniunii, ar trebui vizată consolidarea dialogului dintre Comisie și BEI, inclusiv Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), privind politicile și strategia, **menținând totodată Parlamentul European informat în permanență**. Memorandumul de înțelegere care urmează să fie revizuit în 2013 pentru a spori cooperarea și schimbul prompt de informații între Comisie și BEI la nivel operațional ar trebui să se aplice în continuare. Este deosebit de important să existe un schimb de opinii prompt între Comisie și BEI, inclusiv SEAE, atunci când este cazul, în cadrul procesului de elaborare a documentelor de programare, pentru a optimiza sinergiile dintre activitățile lor. **BEI ar trebui să promoveze în continuare practica de a-și amplasa birourile locale în delegațiile UE pentru a îmbunătăți această cooperare și a împărți cheltuielile de funcționare**. Cooperarea în ceea ce privește respectarea drepturilor omului, **libertățile fundamentale** și prevenirea conflictelor ar trebui, de asemenea, să fie consolidată.

### Amendamentul 13

#### Propunere de decizie Considerentul 21

##### *Textul propus de Comisie*

(21) Relațiile externe ale Uniunii ar trebui să fie sprijinite de noi instrumente începând cu 2014, inclusiv de un „regulament-umbrelă” de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru acțiune externă. Cu scopul de a ameliora coerența globală a sprijinului acordat de Uniune în regiunile în cauză, ar trebui **să se exploateze posibilitățile de a combina finanțarea BEI** cu resursele bugetare ale Uniunii, atunci când și dacă este cazul, sub forma instrumentelor

##### *Amendamentul*

(21) Relațiile externe ale Uniunii ar trebui să fie sprijinite de noi instrumente începând cu 2014, inclusiv de un „regulament-umbrelă” de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru acțiune externă. Cu scopul de a ameliora coerența globală a sprijinului acordat de Uniune în regiunile în cauză, **finanțarea BEI** ar trebui **combinată** cu resursele bugetare ale Uniunii, atunci când și dacă este cazul, sub forma instrumentelor financiare prevăzute în titlul

financiare prevăzute în titlul VIII din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului, a asistenței tehnice pentru pregătirea și punerea în aplicare a proiectelor, prin intermediul instrumentului de asistență pentru preaderare II (IPA II), al Instrumentului european de vecinătate (IEV), al Instrumentului de cooperare pentru dezvoltare (ICD), al Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe, al Instrumentului pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială, al Instrumentului de stabilitate, precum și al Instrumentului pentru cooperarea în materie de securitate nucleară. În conformitate cu Decizia nr. 1080/2011/UE, Comisia a constituit o Platformă UE de finanțare mixtă a cooperării externe în vederea optimizării funcționării mecanismului de îmbinare a granturilor și împrumuturilor în afara Uniunii.

VIII din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului, a asistenței tehnice pentru pregătirea și punerea în aplicare a proiectelor, prin intermediul instrumentului de asistență pentru preaderare II (IPA II), al Instrumentului european de vecinătate (IEV), al Instrumentului de cooperare pentru dezvoltare (ICD), al Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe, al Instrumentului pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială, al Instrumentului de stabilitate, precum și al Instrumentului pentru cooperarea în materie de securitate nucleară. În conformitate cu Decizia nr. 1080/2011/UE, Comisia a constituit o Platformă UE de finanțare mixtă a cooperării externe în vederea optimizării funcționării mecanismului de îmbinare a granturilor și împrumuturilor în afara Uniunii. ***Participarea BEI la mecanisme de combinare ar trebui să fie în concordanță deplină cu obiectivele de politică externă a Uniunii, cu principiul eficacității ajutoarelor și cu cerințele privind transparența.***

## **Amendamentul 14**

### **Propunere de decizie Considerentul 22**

#### *Textul propus de Comisie*

(22) În operațiunile sale de finanțare în afara Uniunii, care intră în domeniul de aplicare al prezentei decizii, BEI ar trebui să depună eforturi suplimentare pentru a consolida coordonarea și cooperarea cu instituțiile financiare europene și cu instituțiile financiare internaționale, în

#### *Amendamentul*

(22) În operațiunile sale de finanțare în afara Uniunii, care intră în domeniul de aplicare al prezentei decizii, BEI ar trebui să depună eforturi suplimentare pentru a consolida coordonarea și cooperarea cu instituțiile financiare europene și cu instituțiile financiare internaționale, în

special cu cele care participă la Platforma UE de finanțare mixtă a cooperării externe. Această cooperare include, acolo unde este cazul, cooperarea în materie de condiționalitate sectorială și încredere reciprocă în proceduri, utilizarea unor cofinanțări comune și participarea la inițiative globale, precum cele care promovează coordonarea și eficacitate ajutorului. Această coordonare și cooperare ar trebui să acționeze în direcția limitării posibilelor dublări ale costurilor și a suprapunerilor inutile. Memorandumul tripartit de înțelegere dintre Comisie, Grupul BEI și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) în ceea ce privește cooperarea în afara Uniunii, care permite Grupului BEI și BERD să acționeze în mod complementar, bazându-se pe avantajele lor comparative respective, a fost actualizat în 2012 pentru a acoperi extinderea zonei geografice a BERD la regiunea mediteraneană și ar trebui să se aplice în continuare. Principiile prevăzute în prezenta decizie ar trebui să se aplice și atunci când finanțarea acordată de BEI este implementată prin acorduri de cooperare cu alte instituții financiare europene și instituții financiare internaționale.

special cu cele care participă la Platforma UE de finanțare mixtă a cooperării externe. Această cooperare include, acolo unde este cazul, cooperarea în materie de condiționalitate sectorială și încredere reciprocă în proceduri, utilizarea unor cofinanțări comune și participarea la inițiative globale, precum cele care promovează coordonarea și eficacitate ajutorului. Această coordonare și cooperare ar trebui să acționeze în direcția limitării posibilelor dublări ale costurilor și a suprapunerilor inutile. ***Cooperarea ar trebui să se bazeze în mod ferm pe principiul reciprocității.*** Memorandumul tripartit de înțelegere dintre Comisie, Grupul BEI și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) în ceea ce privește cooperarea în afara Uniunii, care permite Grupului BEI și BERD să acționeze în mod complementar, bazându-se pe avantajele lor comparative respective, a fost actualizat în 2012 pentru a acoperi extinderea zonei geografice a BERD la regiunea mediteraneană și ar trebui să se aplice în continuare. Principiile prevăzute în prezenta decizie ar trebui să se aplice și atunci când finanțarea acordată de BEI este implementată prin acorduri de cooperare cu alte instituții financiare europene, ***multilaterale și bilaterale***, și instituții financiare internaționale, ***inclusiv în ceea ce privește coerența cu obiectivele de politică externă a Uniunii, cu principiile eficacității ajutoarelor și cu cerințele privind transparența.***

## Amendamentul 15

### Propunere de decizie Considerentul 23

#### *Textul propus de Comisie*

(23) BEI ar trebui încurajată să își intensifice operațiunile și să își diversifice operațiunile în afara Uniunii, fără a recurge

#### *Amendamentul*

(23) BEI ar trebui încurajată să își intensifice operațiunile și să își diversifice operațiunile în afara Uniunii, fără a recurge

la garanția UE, astfel încât utilizarea garanției UE să se concentreze pe țări și proiecte de investiții cu acces redus la piață, ținând seama de considerațiile privind sustenabilitatea datoriei, și în cazul cărora garanția are, prin urmare, o valoare adăugată mai mare. În consecință, și întotdeauna cu scopul de a sprijini obiectivele politicilor externe ale Uniunii, BEI ar trebui încurajată să ofere împrumuturi pe risc propriu, inclusiv pentru a sprijini interesele economice ale Uniunii, în țări și pentru proiecte de investiții care au o bonitate financiară suficientă conform evaluării BEI și ținând cont de propria sa capacitate de absorbție a riscurilor.

la garanția UE, astfel încât utilizarea garanției UE să se concentreze pe țări și proiecte de investiții cu acces redus la piață, ținând seama de considerațiile privind sustenabilitatea datoriei, și în cazul cărora garanția are, prin urmare, o valoare adăugată mai mare. ***BEI ar trebui încurajată să își axeze operațiunile acolo unde poate avea cel mai puternic impact în materie de dezvoltare economică, socială și de mediu durabilă.*** În consecință, și întotdeauna cu scopul de a sprijini obiectivele politicilor externe ale Uniunii, BEI ar trebui încurajată să ofere împrumuturi pe risc propriu, inclusiv pentru a sprijini interesele economice ale Uniunii, în țări și pentru proiecte de investiții care au o bonitate financiară suficientă conform evaluării BEI și ținând cont de propria sa capacitate de absorbție a riscurilor.

## Amendamentul 16

### Propunere de decizie Considerentul 24

#### *Textul propus de Comisie*

(24) BEI ar trebui să ofere o gamă tot mai largă de instrumente de finanțare inovatoare, inclusiv prin punerea accentului pe dezvoltarea instrumentelor de garantare. În plus, BEI ar trebui să încerce în mod activ să participe la instrumentele de partajare a riscului și la finanțarea prin împrumut de pe piața de capital a proiectelor capabile să genereze un flux de numerar stabil și previzibil. În special, BEI ar trebui să aibă în vedere sprijinirea instrumentelor pieței capitalurilor de împrumut emise sau acordate în beneficiul unui proiect de investiții derulat în țările eligibile. În plus, BEI ar trebui să își intensifice acordarea de credite în moneda locală și să emită obligațiuni pe piețele locale, cu condiția ca țările beneficiare să

#### *Amendamentul*

(24) BEI ar trebui să ofere o gamă tot mai largă de instrumente de finanțare inovatoare, inclusiv prin punerea accentului pe dezvoltarea instrumentelor de garantare. În plus, BEI ar trebui să încerce în mod activ să participe la instrumentele de partajare a riscului și la finanțarea prin împrumut de pe piața de capital a proiectelor capabile să genereze un flux de numerar stabil și previzibil. În special, BEI ar trebui să aibă în vedere sprijinirea instrumentelor pieței capitalurilor de împrumut emise sau acordate în beneficiul unui proiect de investiții derulat în țările eligibile. În plus, BEI ar trebui să își intensifice acordarea de credite în moneda locală și să emită obligațiuni pe piețele locale, cu condiția ca țările beneficiare să

instituie reformele structurale necesare, în special în sectorul financiar, precum și alte măsuri de facilitare a activităților sale.

instituie reformele structurale necesare, în special în sectorul financiar, precum și alte măsuri de facilitare a activităților sale. ***BEI ar trebui să analizeze posibilitățile de cooperare cu Comisia și SEAE pentru a sprijini autoritățile locale în punerea în aplicare a reformelor necesare în sectorul financiar.***

## Amendamentul 17

### Propunere de decizie Considerentul 25

#### *Textul propus de Comisie*

(25) Operațiunile de finanțare ale BEI desfășurate în sprijinul politicilor externe ale Uniunii ar trebui să respecte în continuare principiile bunei gestiuni bancare. Acestea ar trebui să continue să fie gestionate în conformitate cu normele și procedurile proprii ale BEI, incluzând măsurile corespunzătoare de control și conformitate cu Declarația BEI privind standardele sociale și de mediu, precum și în conformitate cu normele și procedurile relevante privind Curtea de Conturi și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF). BEI ar trebui să pună în aplicare în mod corespunzător, în cadrul operațiunilor sale de finanțare, politicile sale față de jurisdicțiile slab reglementate sau necooperante, pentru a contribui la lupta internațională împotriva fraudei fiscale, a evaziunii fiscale și a spălării de bani.

#### *Amendamentul*

(25) Operațiunile de finanțare ale BEI desfășurate în sprijinul politicilor externe ale Uniunii ar trebui să respecte în continuare principiile bunei gestiuni bancare. Acestea ar trebui să continue să fie gestionate în conformitate cu normele și procedurile proprii ale BEI, incluzând măsurile corespunzătoare de control și conformitate cu Declarația BEI privind standardele sociale și de mediu, precum și în conformitate cu normele și procedurile relevante privind Curtea de Conturi și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF). BEI ar trebui să pună în aplicare în mod corespunzător, în cadrul operațiunilor sale de finanțare, politicile sale față de jurisdicțiile slab reglementate sau necooperante, pentru a contribui la lupta internațională împotriva fraudei fiscale, a evaziunii fiscale și a spălării de bani. ***BEI ar trebui, de asemenea, atât cât este posibil, să sporească diversitatea partenerilor săi financiari în țările în care operează și să încurajeze stabilirea de parteneriate între sectorul public și cel privat.***

## Amendamentul 18

### Propunere de decizie Articolul 1 – alineatul 5

#### *Textul propus de Comisie*

(5) Dacă, la expirarea perioadei prevăzute la alineatul (4), Parlamentul European și Consiliul nu adoptă o decizie de acordare a unei noi garanții UE către BEI pentru operațiunile sale de finanțare din afara Uniunii, perioada respectivă se prelungește automat cu **șase** luni.

#### *Amendamentul*

(5) Dacă, la expirarea perioadei prevăzute la alineatul (4), Parlamentul European și Consiliul nu adoptă o decizie de acordare a unei noi garanții UE către BEI pentru operațiunile sale de finanțare din afara Uniunii, perioada respectivă se prelungește automat cu **douăsprezece** luni. **Comisia își prezintă propunerea de decizie privind o nouă garanție cu cel puțin 18 luni înaintea expirării garanției în curs.**

#### *Justificare*

*Trebuie prevăzut timpul necesar pentru luarea unei decizii cu privire la o nouă garanție pentru a evita riscul ca garanția să expire înainte de a se lua noua decizie.*

## Amendamentul 19

### Propunere de decizie Articolul 2 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Plafonul maxim al operațiunilor de finanțare ale BEI acoperite de garanția UE pentru perioada 2014-2020 nu depășește **28 000 000 000 EUR**. Sumele anulate nu fac parte din valoarea plafonului.

Plafonul maxim se defalchează după cum urmează:

(a) un plafon fix în valoare maximă de **25 000 000 000 EUR**; și

(b) o sumă suplimentară opțională în valoare de **3 000 000 000 EUR**.

Activarea unei părți sau a totalității acestei sume opționale, precum și repartizarea sa pe regiuni urmează a fi supuse procedurii legislative ordinare, în urma evaluării la jumătatea perioadei, în conformitate cu

#### *Amendamentul*

(1) Plafonul maxim al operațiunilor de finanțare ale BEI acoperite de garanția UE pentru perioada 2014-2020 nu depășește **30 000 000 000 EUR<sup>1</sup>**. Sumele anulate nu fac parte din valoarea plafonului.

Plafonul maxim se defalchează după cum urmează:

(a) un plafon fix în valoare maximă de **26 000 000 000 EUR**; și

(b) o sumă suplimentară opțională în valoare de **4 000 000 000 EUR**.

Activarea unei părți sau a totalității acestei sume opționale, precum și repartizarea sa pe regiuni urmează a fi supuse procedurii legislative ordinare, în urma evaluării la jumătatea perioadei, în conformitate cu



articolul 18.

articolul 18.

---

<sup>1</sup>**Implicațiile bugetare ale acestui nou nivel al plafonului nu presupun nicio redistribuire de la alte instrumente de la rubrica 4.**

## **Amendamentul 20**

### **Propunere de decizie**

#### **Articolul 3 – alineatul 1 – litera b**

##### *Textul propus de Comisie*

(b) dezvoltarea infrastructurii sociale, de mediu **și** economice;

##### *Amendamentul*

(b) dezvoltarea infrastructurii sociale, de mediu, economice **și de transport;**

## **Amendamentul 21**

### **Propunere de decizie**

#### **Articolul 3 – alineatul 2**

##### *Textul propus de Comisie*

(2) Operațiunile de finanțare ale BEI realizate în temeiul prezentei decizii contribuie la principiile generale care stau la baza acțiunii externe a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 21 din TUE, precum și la punerea în aplicare a acordurilor internaționale în domeniul mediului la care Uniunea este parte.

##### *Amendamentul*

(2) Operațiunile de finanțare ale BEI realizate în temeiul prezentei decizii **sprrijină și** contribuie **întotdeauna** la principiile generale care stau la baza acțiunii externe a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 21 din TUE, precum și la punerea în aplicare a **angajamentelor și acordurilor** în domeniul mediului la care Uniunea este parte.

## **Amendamentul 22**

### **Propunere de decizie**

#### **Articolul 3 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) Integrarea regională între țări, în special integrarea economică între țările în fază de preaderare, țările vizate de politica de vecinătate și Uniune, trebuie să constituie un obiectiv subiacent al operațiunilor de finanțare ale BEI în domeniile acoperite de obiectivele generale prevăzute la alineatul (1).

*Amendamentul*

*(Nu privește versiunea în limba română.)*

**Amendamentul 23**

**Propunere de decizie**  
**Articolul 3 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

(4) În țările în curs de dezvoltare, astfel cum sunt definite în lista beneficiarilor de asistență pentru dezvoltare elaborată de Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), operațiunile de finanțare ale BEI contribuie în *mod indirect la obiectivele politicii Uniunii în ceea ce privește cooperarea* pentru dezvoltare, după cum se menționează la *articolul* 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

*Amendamentul*

(4) În țările în curs de dezvoltare, astfel cum sunt definite în lista beneficiarilor de asistență pentru dezvoltare elaborată de Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), operațiunile de finanțare ale BEI contribuie, în *conformitate cu condițiile prevăzute de statutul său, la punerea în aplicare a măsurilor adoptate de Parlament și Consiliu, necesare pentru transpunerea politicii de cooperare pentru dezvoltare, în cadrul principiilor și al obiectivelor acțiunii externe a Uniunii*, după cum se menționează la *articolele 208 și 209* din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

**Amendamentul 24**

**Propunere de decizie**  
**Articolul 3 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul

*Amendamentul*

(5) Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul

(1) litera (a) pot include sprijinul acordat proiectelor de investiții ale IMM-urilor din Uniune.

(1) litera (a) pot include sprijinul acordat proiectelor de investiții ale IMM-urilor din Uniune. ***BEI urmărește consolidarea sectorului privat local în țările beneficiare.***

## Amendamentul 25

### Propunere de decizie Articolul 3 – alineatul 6

#### *Textul propus de Comisie*

(6) Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul (1) litera (b) sprijină proiectele de investiții în sectoare precum transporturile, energia, inclusiv energia din surse regenerabile, transformarea sistemelor energetice care să permită trecerea la tehnologii și combustibili care generează emisii scăzute de dioxid de carbon, securitatea energetică și infrastructura energetică, inclusiv producția și transportul de gaz pentru piața energetică a UE, infrastructura de mediu, inclusiv alimentarea cu apă, salubritatea și infrastructura verde, tehnologia informației și a comunicațiilor, inclusiv telecomunicații și infrastructura de rețea de bandă largă, sănătatea și învățământul.

#### *Amendamentul*

(6) **(6)** Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul (1) litera (b) sprijină proiectele de investiții în sectoare precum transporturile, energia, inclusiv energia din surse regenerabile, transformarea sistemelor energetice care să permită trecerea la tehnologii și combustibili care generează emisii scăzute de dioxid de carbon, securitatea energetică și infrastructura energetică ***sustenabilă***, inclusiv producția și transportul de gaz pentru piața energetică a UE, ***infrastructura de transport de energie electrică, în special interconexiunile care facilitează preluarea energiei electrice provenite din surse regenerabile***, infrastructura de mediu ***sustenabilă***, inclusiv alimentarea cu apă, salubritatea și infrastructura verde, tehnologia informației și a comunicațiilor, inclusiv telecomunicații și infrastructura de rețea de bandă largă, sănătatea și învățământul. ***O atenție prioritară ar trebui acordată proiectelor de infrastructură ce fac legătura între Uniune și țările terțe, care asigură beneficii economice, de dezvoltare, sociale și de mediu reciproce.***

## Amendamentul 26

### Propunere de decizie

### Articolul 3 – alineatul 7

#### *Textul propus de Comisie*

(7) Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul (1) litera (c) sprijină proiectele de investiții în atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, care contribuie la obiectivul global al Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice, în special prin evitarea sau reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în domeniile energiei regenerabile, eficienței energetice și transportului sustenabil, sau prin sporirea rezistenței la impactul negativ al schimbărilor climatice asupra țărilor, sectoarelor și comunităților vulnerabile. În cursul perioadei vizate de decizie, volumul acestor operațiuni trebuie să reprezinte cel puțin 25 % din totalul operațiunilor de finanțare ale BEI.

#### *Amendamentul*

(7) Operațiunile de finanțare ale BEI care sprijină obiectivele prevăzute la alineatul (1) litera (c) sprijină proiectele de investiții în atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, care contribuie la obiectivul global al Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice, în special prin evitarea sau reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în domeniile energiei regenerabile, eficienței energetice și transportului sustenabil, sau prin sporirea rezistenței la impactul negativ al schimbărilor climatice asupra **mediilor naturale foarte fragile, a** țărilor, sectoarelor și comunităților vulnerabile – **în special în extremul nord al zonei de frontieră dintre UE și Rusia**. În cursul perioadei vizate de decizie, volumul acestor operațiuni trebuie să reprezinte cel puțin 30 % din totalul operațiunilor de finanțare ale BEI.

### Amendamentul 27

#### Propunere de decizie

#### Articolul 3 – alineatul 8

#### *Textul propus de Comisie*

(8) În conformitate cu obiectivele Uniunii și cu obiectivele internaționale în materie de schimbări climatice, până la sfârșitul anului 2016, BEI, în cooperare cu Comisia și în urma unei consultări publice, își actualizează strategia privind schimbările climatice în ceea ce privește operațiunile sale de finanțare.

#### *Amendamentul*

(8) În conformitate cu obiectivele Uniunii și cu obiectivele internaționale în materie de schimbări climatice, până la sfârșitul anului 2016, BEI, în cooperare cu Comisia și în urma unei consultări publice, își actualizează strategia privind schimbările climatice în ceea ce privește operațiunile sale de finanțare. ***Această actualizare cuprinde, printre altele, măsuri concrete pentru eliminarea progresivă a finanțării proiectelor care împiedică realizarea obiectivelor UE privind mediul, precum și***

*pentru accelerarea eforturilor de  
sprijinire a surselor de energie  
regenerabile și a eficienței energetice.*

## Amendamentul 28

### Propunere de decizie Articolul 4 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 17 în ceea ce privește modificările aduse anexei III. Deciziile Comisiei se iau pe baza unei evaluări economice și politice generale, **care include aspecte referitoare la** democrație, drepturile omului și libertățile fundamentale, precum și **rezoluțiile** relevante ale Parlamentului European și **deciziile și concluziile** Consiliului.

#### *Amendamentul*

(2) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 17 în ceea ce privește modificările aduse anexei III. Deciziile Comisiei se iau pe baza unei evaluări economice și politice generale, **acordând suficientă atenție în special aspectelor legate de** democrație, drepturile omului și libertățile fundamentale, precum și **rezoluțiilor** relevante ale Parlamentului European **și deciziilor și concluziilor** Consiliului.

## Amendamentul 29

### Propunere de decizie Articolul 5 – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Comisia actualizează, împreună cu BEI, orientările operaționale regionale tehnice existente pentru operațiunile de finanțare ale BEI în termen de un an de la data adoptării prezentei decizii.

#### *Amendamentul*

(1) Comisia actualizează, împreună cu BEI **și în strânsă colaborare cu SEAE**, orientările operaționale regionale tehnice existente pentru operațiunile de finanțare ale BEI în termen de un an de la data adoptării prezentei decizii.

## Amendamentul 30

### Propunere de decizie

#### Articolul 5 – alineatul 1 – paragraful 3

##### *Textul propus de Comisie*

La actualizarea acestor orientări, Comisia și BEI iau în considerare rezoluțiile relevante ale Parlamentului European, precum și deciziile și concluziile Consiliului. SEAE este de asemenea consultat în chestiuni de politică, **atunci când este cazul.**

##### *Amendamentul*

La actualizarea acestor orientări, Comisia și BEI iau în considerare rezoluțiile relevante ale Parlamentului European, precum și deciziile și concluziile Consiliului. SEAE este de asemenea consultat în chestiuni de politică, **iar BEI cooperează cu comisiile responsabile din Parlamentul European.**

## Amendamentul 31

### Propunere de decizie

#### Articolul 7 – alineatul 1

##### *Textul propus de Comisie*

(1) Operațiunile de finanțare ale BEI se realizează, dacă este cazul, în cooperare cu alte instituții financiare europene **și** cu alte instituții financiare internaționale, pentru a maximiza sinergiile, cooperarea și eficiența, pentru a elabora în comun instrumente financiare inovatoare, pentru a asigura o partajare rezonabilă și prudentă a riscurilor, proiecte coerente de investiții și condiționalitate sectorială, precum și pentru a reduce la minimum riscul de duplicare a costurilor și de suprapunere inutilă.

##### *Amendamentul*

(1) Operațiunile de finanțare ale BEI se realizează, dacă este cazul, în cooperare cu alte instituții financiare europene **multilaterale și bilaterale**, cu alte instituții financiare internaționale **și bănci regionale de dezvoltare**, pentru a maximiza sinergiile, cooperarea și eficiența, pentru a elabora în comun instrumente financiare inovatoare, pentru a asigura o partajare rezonabilă și prudentă a riscurilor, proiecte coerente de investiții și condiționalitate sectorială, precum și pentru a reduce la minimum riscul de duplicare a costurilor și de suprapunere inutilă.

## Amendamentul 32

### Propunere de decizie

#### Articolul 8 – alineatul 5

### *Textul propus de Comisie*

(5) Comisia și BEI prevăd în acordul menționat la articolul 13 o metodă care să permită BEI să identifice, în cadrul activității sale externe, operațiunile care urmează să fie finanțate în temeiul prezentei decizii și operațiunile care urmează să fie finanțate pe riscul propriu al BEI. Metoda se bazează pe bonitatea financiară a operațiunilor de finanțare ale BEI, astfel cum a fost evaluată de BEI, pe regiuni și plafoane, astfel cum sunt definite în anexa I, pe natura contrapărții [suverană/stat sau subsuverană, astfel cum se menționează la alineatul (1), ori privată], pe capacitatea de absorbție a riscurilor de către BEI și pe alte criterii pertinente, inclusiv valoarea adăugată a garanției UE.

### *Amendamentul*

(5) Comisia și BEI prevăd în acordul menționat la articolul 13 o metodă **clară și transparentă** care să permită BEI să identifice, în cadrul activității sale externe, operațiunile care urmează să fie finanțate în temeiul prezentei decizii și operațiunile care urmează să fie finanțate pe riscul propriu al BEI. Metoda se bazează pe bonitatea financiară a operațiunilor de finanțare ale BEI, astfel cum a fost evaluată de BEI, pe regiuni și plafoane, astfel cum sunt definite în anexa I, pe natura contrapărții [suverană/stat sau subsuverană, astfel cum se menționează la alineatul (1), ori privată], pe capacitatea de absorbție a riscurilor de către BEI și pe alte criterii pertinente, inclusiv valoarea adăugată a garanției UE.

## **Amendamentul 33**

### **Propunere de decizie**

#### **Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 1**

### *Textul propus de Comisie*

BEI aplică temeinic principiul diligenței necesare și, **după caz și** în conformitate cu principiile sociale și de mediu ale Uniunii, solicită desfășurarea consultărilor publice locale necesare cu privire la aspectele legate de dezvoltare ale proiectelor acoperite de garanția UE.

### *Amendamentul*

BEI aplică temeinic principiul diligenței necesare și, în conformitate cu principiile sociale și de mediu **din legislația** Uniunii, solicită desfășurarea consultărilor publice locale necesare cu **toate părțile interesate relevante cu** privire la aspectele **economice, sociale, ale drepturilor omului, de mediu și cele** legate de dezvoltare ale proiectelor **de investiții** acoperite de garanția UE.

## **Amendamentul 34**

### **Propunere de decizie**

#### **Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 3**

### *Textul propus de Comisie*

Normele și procedurile proprii ale BEI includ prevederile necesare privind evaluarea impactului social și de mediu al proiectelor de investiții și a aspectelor legate de drepturile omului și de prevenirea conflictelor, pentru a se asigura că doar proiectele de investiții sustenabile din punct de vedere economic, financiar, ecologic și social sunt sprijinite în temeiul prezentei decizii.

### *Amendamentul*

Normele și procedurile proprii ale BEI includ prevederile necesare privind evaluarea impactului social și de mediu al proiectelor de investiții și a aspectelor legate de drepturile omului, ***ale lucrătorilor, a celor sociale și de mediu, de libertățile fundamentale*** și de prevenirea conflictelor, ***în conformitate cu principiile Uniunii și legislația sa relevantă***, pentru a se asigura că doar proiectele de investiții sustenabile din punct de vedere economic, financiar, ecologic și social sunt sprijinite în temeiul prezentei decizii.

## **Amendamentul 35**

### **Propunere de decizie Articolul 9 – alineatul 2**

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Pe lângă evaluarea ex-ante a aspectelor legate de dezvoltare, BEI monitorizează implementarea operațiunilor de finanțare. În special, BEI solicită promotorilor de proiecte să realizeze o monitorizare detaliată pe parcursul perioadei de implementare și până la finalizare, care să vizeze, printre altele, impactul proiectului de investiții asupra dezvoltării, mediului și drepturilor omului. BEI verifică informațiile puse la dispoziție de promotorii de proiecte.

#### *Amendamentul*

(2) Pe lângă evaluarea ex-ante a aspectelor legate de dezvoltare, BEI monitorizează implementarea operațiunilor de finanțare. În special, BEI solicită promotorilor de proiecte să realizeze o monitorizare detaliată pe parcursul perioadei de implementare și până la finalizare, care să vizeze, printre altele, impactul proiectului de investiții asupra ***economiei, dezvoltării, dimensiunii sociale***, mediului și drepturilor omului. BEI verifică ***sistematic*** informațiile puse la dispoziție de promotorii de proiecte ***și le face publice după semnătură, cu acordul promotorului. Dacă este posibil, se întocmesc rapoarte privind stadiul de finalizare pentru proiectele acoperite de garanțiile UE.***



## Amendamentul 36

### Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) În vederea pregătirii raportului menționat la alineatul (1) de către Comisie, BEI prezintă Comisiei rapoarte anuale cu privire la operațiunile de finanțare ale BEI realizate în temeiul prezentei decizii, inclusiv toate elementele necesare care să permită Comisiei să își elaboreze raportul în conformitate cu alineatul (1). BEI poate, de asemenea, să furnizeze Comisiei informații suplimentare relevante astfel încât Parlamentul European și Consiliul să aibă o imagine de ansamblu cuprinzătoare a activităților externe ale BEI.

#### *Amendamentul*

(2) În vederea pregătirii raportului menționat la alineatul (1) de către Comisie, BEI prezintă Comisiei rapoarte anuale cu privire la operațiunile de finanțare ale BEI realizate în temeiul prezentei decizii **și contribuția lor la principiile generale care stau la baza acțiunii externe a Uniunii**, inclusiv toate elementele necesare care să permită Comisiei să își elaboreze raportul în conformitate cu alineatul (1). BEI poate, de asemenea, să furnizeze Comisiei informații suplimentare relevante astfel încât Parlamentul European și Consiliul să aibă o imagine de ansamblu cuprinzătoare a activităților externe ale BEI.

## Amendamentul 37

### Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 5

#### *Textul propus de Comisie*

(5) BEI prezintă Comisiei, cel puțin o dată pe an, un program multianual orientativ cu volumul planificat al semnăturilor de operațiuni de finanțare ale BEI, astfel încât să se asigure compatibilitatea previziunilor de finanțare ale BEI cu plafoanele stabilite în prezenta decizie și pentru a permite Comisiei să asigure o planificare bugetară corespunzătoare pentru provizionarea Fondului de garantare. Comisia ține seama de aceste previziuni la elaborarea proiectului de buget.

#### *Amendamentul*

(5) BEI prezintă Comisiei, cel puțin o dată pe an, un program multianual orientativ cu volumul planificat al semnăturilor de operațiuni de finanțare ale BEI, astfel încât să se asigure compatibilitatea previziunilor de finanțare ale BEI cu plafoanele stabilite în prezenta decizie și pentru a permite Comisiei să asigure o planificare bugetară corespunzătoare pentru provizionarea Fondului de garantare. Comisia ține seama de aceste previziuni la elaborarea proiectului de buget. **Pe baza raportului anual al BEI, Comisia prezintă în fiecare an Parlamentului European și Consiliului propria evaluare sugerând, dacă este necesar, modalități de îmbunătățire a conformității. O evaluare a acestei**

*raportări, conținând modalități de îmbunătățire, se efectuează cu ocazia revizuirii la jumătatea perioadei.*

## **Amendamentul 38**

### **Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 6**

#### *Textul propus de Comisie*

(6) BEI continuă să prezinte Parlamentului European, Consiliului și Comisiei toate rapoartele sale independente de evaluare care analizează rezultatele practice obținute prin activitățile specifice ale BEI în temeiul prezentei decizii și din cadrul altor mandate externe.

#### *Amendamentul*

(6) BEI continuă să prezinte **în mod sistematic** Parlamentului European, Consiliului și Comisiei toate rapoartele sale independente de evaluare care analizează rezultatele practice obținute prin activitățile specifice ale BEI în temeiul prezentei decizii și din cadrul altor mandate externe.

## **Amendamentul 39**

### **Propunere de decizie Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă**

#### *Textul propus de Comisie*

(1) În conformitate cu **propria sa politică de transparență**, BEI pune la dispoziția publicului, pe site-ul său internet, informații cu privire la:

#### *Amendamentul*

(1) În conformitate cu **legislația UE privind accesul la documente și informații**, BEI pune la dispoziția publicului, pe site-ul său internet, informații cu privire la:

## **Amendamentul 40**

### **Propunere de decizie Articolul 11 – alineatul 1 – litera a**

#### *Textul propus de Comisie*

(a) toate operațiunile de finanțare ale BEI efectuate în temeiul prezentei decizii, indicând în special dacă un proiect de

#### *Amendamentul*

(a) toate operațiunile de finanțare ale BEI efectuate în temeiul prezentei decizii, indicând în special dacă un proiect de investiții este acoperit de garanția UE **și**

investiții este acoperit de garanția UE;

*modul în care contribuie la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, precizând în special impactul său economic, social și de mediu;*

#### **Amendamentul 41**

##### **Propunere de decizie**

##### **Articolul 11 – alineatul 1 – litera b**

###### *Textul propus de Comisie*

(b) toate memorandumurile de înțelegere dintre BEI și alte instituții financiare europene sau internaționale care au un impact asupra operațiunilor de finanțare ale BEI în temeiul prezentei decizii, **cu excepția cazului în care se aplică cerințe de confidențialitate.**

###### *Amendamentul*

(b) toate memorandumurile de înțelegere dintre BEI și alte instituții financiare europene sau internaționale care au un impact asupra operațiunilor de finanțare ale BEI în temeiul prezentei decizii.

#### **Amendamentul 42**

##### **Propunere de decizie**

##### **Articolul 11 – alineatul 1 – litera ba (nouă)**

###### *Textul propus de Comisie*

###### *Amendamentul*

**(ba) acordurile-cadru încheiate între BEI și țara beneficiară.**

#### **Amendamentul 43**

##### **Propunere de decizie**

##### **Articolul 12 – paragraful 1 a (nou)**

###### *Textul propus de Comisie*

###### *Amendamentul*

**În cadrul operațiunilor sale de finanțare, BEI ar trebui să aplice principiile și standardele Directivei 2005/60/CE din 26 octombrie 2005 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul**

#### **Amendamentul 44**

##### **Propunere de decizie Articolul 14 – alineatul 1**

###### *Textul propus de Comisie*

(1) Atunci când Comisia efectuează o plată în temeiul garanției UE, BEI procedează la recuperarea creanțelor pentru sumele plătite în numele și pentru **Comisie**.

###### *Amendamentul*

(1) Atunci când Comisia efectuează o plată în temeiul garanției UE, BEI procedează la recuperarea creanțelor pentru sumele plătite în numele și pentru **UE**.

#### **Amendamentul 45**

##### **Propunere de decizie Articolul 16 – alineatul 1**

###### *Textul propus de Comisie*

(1) BEI informează imediat OLAF atunci când depistează, în orice stadiu al pregătirii, al implementării sau al încheierii proiectelor care beneficiază de garanție UE, un potențial caz de fraudă, corupție sau alte activități ilegale care ar putea afecta interesele financiare ale UE.

###### *Amendamentul*

(1) BEI informează imediat OLAF atunci când depistează, în orice stadiu al pregătirii, al implementării sau al încheierii proiectelor care beneficiază de garanție UE, un potențial caz de fraudă, corupție sau alte activități ilegale care ar putea afecta interesele financiare ale UE **sau ale statelor membre. BEI acordă o atenție specială denunțătorilor în ceea ce privește posibilele cazuri de fraudă, corupție sau activitate ilegală, permițând o monitorizare, un feedback și o protecție adecvate împotriva represaliilor.**

#### **Amendamentul 46**

##### **Propunere de decizie Articolul 16 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Toate operațiunile de finanțare pot fi supuse investigațiilor de către OLAF, inclusiv verificărilor și inspecțiilor la fața locului, în conformitate cu dispozițiile și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1073/1999, Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 în scopul protejării intereselor financiare ale Uniunii Europene, pentru a stabili dacă au avut loc cazuri de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală care afectează interesele financiare ale Uniunii.

*Amendamentul*

(2) Toate operațiunile de finanțare pot fi supuse investigațiilor de către OLAF, inclusiv verificărilor și inspecțiilor la fața locului, în conformitate cu dispozițiile și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1073/1999, Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 în scopul protejării intereselor financiare ale Uniunii Europene, pentru a stabili dacă au avut loc cazuri de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală care afectează interesele financiare ale Uniunii. ***În cazul în care interesele financiare ale unui stat membru sunt afectate, OLAF informează fără întârziere guvernul acestui stat. Acolo unde sunt dovedite cazuri de corupție, BEI sprijină eforturile de recuperare a activelor menționând autorităților relevante activele deținute de BEI care au legătură cu activitatea respectivă de corupție sau care derivă din aceasta.***

**Amendamentul 47**

**Propunere de decizie  
Articolul 18**

*Textul propus de Comisie*

Până la 31 decembrie **2017**, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare la jumătatea perioadei a punerii în aplicare a prezentei decizii în primii ani, însoțită, dacă este cazul, de o propunere de modificare. Raportul se bazează pe o evaluare externă și pe contribuția din partea BEI.

*Amendamentul*

Până la 31 decembrie **2016**, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare la jumătatea perioadei a punerii în aplicare a prezentei decizii în primii ani, însoțită, dacă este cazul, de o propunere de modificare. Raportul se bazează pe o evaluare externă și pe contribuția din partea BEI.

*Justificare*

*Trebuie să se asigure că cele 3 miliarde EUR suplimentare sunt deblocate la timp, dacă este*

posibil.

## Amendamentul 48

### Propunere de decizie Anexa I

#### *Textul propus de Comisie*

A. Țări aflate în faza de preaderare:  
8 400 000 000 EUR;

B. Țări vizate de politica de vecinătate și de parteneriat: **12 400 000 000 EUR**, defalcate în următoarele subplafoane orientative:

(i) Țările mediteraneene:  
8 400 000 000 EUR;

(ii) Europa de Est, Caucazul de Sud și Rusia: **4 000 000 000 EUR**;

C. Asia și America Latină:  
**3 600 000 000 EUR**, defalcate în următoarele subplafoane orientative:

(i) America Latină: 2 150 000 000 EUR;

(ii) Asia: **1 200 000 000 EUR**;

(iii) Asia Centrală: 250 000 000 EUR

D. Africa de Sud: 600 000 000 EUR.

Dacă este cazul, BEI **solicită** Comisiei să convină să realoce, în limitele plafonului global fix, o sumă de până la 20 % din plafoanele subregionale, în interiorul regiunilor și până la **10 %** din plafoanele regionale între regiuni.

#### *Amendamentul*

A. Țări aflate în faza de preaderare:  
8 400 000 000 EUR;

B. Țări vizate de politica de vecinătate și de parteneriat: **13 200 000 000 EUR**, defalcate în următoarele subplafoane orientative:

(i) Țările mediteraneene:  
8 400 000 000 EUR;

(ii) Europa de Est, Caucazul de Sud și Rusia: **4 800 000 000 EUR**;

C. Asia și America Latină:  
**3 800 000 000 EUR**, defalcate în următoarele subplafoane orientative:

(i) America Latină: 2 150 000 000 EUR;

(ii) Asia: **1 400 000 000 EUR**;

(iii) Asia Centrală: 250 000 000 EUR

D. Africa de Sud: 600 000 000 EUR.

Dacă este cazul, BEI **poate solicita** Comisiei să convină să realoce, în limitele plafonului global fix, o sumă de până la 20 % din plafoanele subregionale, în interiorul regiunilor și până la **20 %** din plafoanele regionale între regiuni. **Decizia privind autorizarea sau refuzul realocării se adoptă prin intermediul unui act delegat și, în cazul unei decizii de autorizare, aceasta trebuie confirmată de organul de conducere al BEI.**

## Amendamentul 49

### Propunere de decizie

### **Anexa 3 – litera C – punctul 2 –paragraful 1**

#### *Textul propus de Comisie*

Bangladesh, Brunei, Cambodgia, China (inclusiv Regiunile Administrative Speciale Hong Kong și Macao), Coreea de Sud, Filipine, India, Indonezia, Irak, Laos, Malaysia, Maldive, Mongolia, Myanmar/Birmania, Nepal, Pakistan, Singapore, Sri Lanka, Thailanda, Vietnam, Yemen

#### *Amendamentul*

Bangladesh, Brunei, **Bhutan**, Cambodgia, China (inclusiv Regiunile Administrative Speciale Hong Kong și Macao), Coreea de Sud, Filipine, India, Indonezia, Irak, Laos, Malaysia, Maldive, Mongolia, Myanmar/Birmania, Nepal, Pakistan, Singapore, Sri Lanka, **Taiwan**, Thailanda, Vietnam, Yemen

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Garanția acordată de UE Băncii Europene de Investiții pentru pierderile rezultate din operațiunile de finanțare care sprijină proiectele de investiții în afara Uniunii
<b>Referințe</b>	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	BUDG 10.6.2013
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	AFET 10.6.2013
<b>Raportor/Raportoare pentru aviz:</b> Data numirii	Jacek Protasiewicz 17.6.2013
<b>Examinare în comisie</b>	24.9.2013
<b>Data adoptării</b>	10.10.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 48 –: 1 0: 4
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pötering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zéribi
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Andrew Duff, Hélène Flautre, Elisabeth Jeggle, Jacek Protasiewicz, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast